

NABOER AB

ORG.NR.556503-2322

ÅRSREDOVISNING

2006



Verksamhetsberättelse

NABOER AB

2006

Verksamhetsåret 2006 har arbetstidsmässigt präglats av de två nya Interreg-projekt bolaget är projektägare för. Det är dels marknadsföringsprojektet "Karolinerna mot nya marknader" samt "tre6ti" som riktar in sig på entreprenörskap och att ge ungdomar ökade arrangemangskunskaper.

Omsättningen i bolaget har ökat med 21% från föregående år. Anledningen är ökade projektvolym. Soliditeten och likviditeten i bolaget är god.

BOLAGSHANTERINGEN

Den 4 maj hade bolaget årsstämma på Frosta. Frosta kommun var värd för sammankomsten.

Styrelsen består sedan årsstämman av: (o = ordinarie): Ordförande Bård Langsåvold (o), vice ordförande Elsa Danielsson (o), Nils Svensson (o), Jens Nilsson, Rolf Lilja (o), Göte Norlander, Gunnar Engnér, Morten Lund, Johan Arnt Elverum (o), Leif Roar Skogmo, Rolf Almåsback (o), Anne Karin Brandsfjell, Kjell Sundt (o), Ivar Volden, Odd Thraning (o), Olav Stene, Björn Iversen (o), Inger Marie Bakken, Svein Jorum (o), Jon Arve Hollekim, Per Sverre Rannem (o), Grete Folden, Susanne Bratli (o), Einar Ström, Robert Uitto (o), Gunnar Geijer, Marianne Bjerke (o), Arne Braut, Knut Fagerbakke (o), Nina Wikan, Sven Östman (o), Staffan Persson, Lars Myraune (o) och Sylvi Hopland.

Naboer AB's styrelse har haft möten i samband med årsstämman på Frosta den 4e maj samt i Meråker 16 november.

Styrelsens arbetsutskott, AU, har träffats fyra gånger under året. Representanterna i AU har varit: Bård Langsåvold, Meråker kommun, Elsa Danielsson, Åre kommun, Marianne Bjerke, Sör-Trøndelag fylkeskommun samt Knut Fagerbakke, Trondheim kommun.

NÄTVERKEN

En betydande del av Naboer AB:s gränsöverskridande verksamhet bygger på samarbete inom nätverk av offentliga instanser, föreningar och företag inom Jämtlands län och de båda fylkena i Trøndelag samt på produktutveckling som en följd av våra nätverkssamarbeten. Nätverken kan anses vara en av bolagets viktigaste tillgångar.



Vid sidan om Styrelse och ägare så finns ett antal arbetsgrupper som sammankallas och träffas kontinuerligt genom Naboer AB. Grupperna diskuterar utvecklingsfrågor och verkställer även ord till handling. Grupperna är:

Arbetsgruppen för St Olavsleden har till uppgift att informera om vad som händer på St Olavsleden samt produktutveckla och underhålla innehållet i St Olavsleden. I arbetsgruppen för St Olavsleden hanteras även "Storsjön runt med Storsjødjuret" som har till uppgift att utveckla Storsjøbygden som en attraktiv del av St Olavsleden. Representanterna under

året har varit: Frode Lindberg/Anne Haga, RV17, Rune Kjenstad, Trondheim kommun, Dag

Slungård, Meråker Utvikling AS, Inger Marie Bakken, Verdal kommune, Arnstein Inndal, Stiklestad Nasjonale Kultursenter, Jessica Helgesson, Turist- & Kongressbyrå i Östersund, Mikael Kallström, Åre turistbyrå, Mats Hurtig, Krokoms kommun och Staffan Persson, UCAB.

Arbetsgruppen för Armfeldts Karoliner har som uppgift att göra karolinerhistorien mer lättillgänglig, levande och känd. Det innebär att samverka kring informationsspridning och att utveckla och underhålla både gemensamma och lokala historier och produkter. Naboer AB koordinerar och administrerar detta nätverk. Under 2006 har gruppen drivit Interreg-projektet "Karolinerna mot nya marknader". De som träffas är ansvariga för karolinerfrågorna i sin kommun och har ofta lokala arbetsgrupper till sin hjälp i genomförandet. Representanterna under året har varit: Rune Kjenstad, Trondheim kommun, Georg Sörmo, Verdal kommun, Leif Roar Skogmo/Astri Marie Vessel, Stjørdal kommun, Frode Aune, Meråker kommun, Solveig Slyngstad/Jostein Mollan, Tydal kommun, Gudbrand Gröt, Holtålen kommun och Gunnar Engné, Åre kommun. Arbetsgruppen har träffats 7 gånger under året.

Grannrådet har till uppgift att diskutera och utveckla gränsöverskridande turistfrågor och turismrelaterade kulturfrågor. Naboer AB administrerar Grannrådet och är sammankallande. Gruppens deltagare har varit: Björn M Bjerke, NHO Reiseliv, Trond Grønbech, Trøndelag Reiseliv AS och Håkan Hising, Jämtland Härjedalen Turism.

Interregprojektet "tre6ti" har en projektledning som består av två projektledare från vardera fylke och län som träffas regelbundet med projektägaren Naboer AB. Projektledarna är vid årsskiftet: Monika Pedersen (N-T), Ingrid Dahl Furunes (N-T), Olve Morken (S-T), Therese Grønvold (S-T), Mikael Jonsson (J/H) och Mette Söderin (J/H). I den övergripande referensgruppen sitter Einar Ström, Nord-Trøndelag fylkeskommun, Egil Furre, Trondheim kommun och Ingrid Printz, Jämtlands läns landsting.

UTVECKLINGSARBETE

Naboer AB utvecklar och förvaltar långsiktigt sina produkter "St Olavsleden", "Armfeldts Karoliner" och "Storsjön runt med Storsjöodjuret". Dessutom hanterar bolaget aktiviteter som är kopplade mot produkterna samt andra önskemål från ägarna i bolaget.



Interregprojektet "Karolinerna mot nya marknader" startade 1 april 2006. Syftet med projektet är att göra karoliner temat och produkterna mer kända för personer som bor utanför regionen. Här nedan följer en beskrivning av årets insatser inom "Armfeldts karoliner" både inom och vid sidan av det pågående interregprojektet:

- Marknadsanalys med målgruppsbeskrivning
- Handlingsplan: Aktivitetslista med tidplan och ansvarsfördelning.
- Ny, mer innehållsrik karolinerbroschyr. Texterna är under bearbetning. Den färdiga produkten kommer att innehålla engelska och finska sammanfattningar.
- En serie Roll-Ups är under produktion.
- Ett medaljssystem/premieringssystem har tagits fram och sedan förkastats p g a att vi väljer att betona "allmän vandring" framför "marsch med känsla av armé" i samband med karolinerprodukten.
- www.karolinerna.com har varit en inaktiv adress som ägs sedan tidigare av Naboer AB. Skisser finns nu för hur den ska aktiveras och tjäna som en aktiv budbärare.

- Distribution av befintligt informationsmaterial görs via www.naboer.se. Det är huvudsakligen personer utanför regionen som beställer material. Även information om vinterturen i mars har spridits till speciella målgrupper och genom nätverket.
- Mat kopplat till Armfeldts karoliner diskuteras, där Storulvån är drivande i frågan. Eventuellt kommer formar/sigill tas fram som kan användas vid bak och matlagning. Symbolen som används är bolagets karolinerlogo.
- Historikern och författaren Anders Hansson, Jämtlands läns museum, har under året marknadsfört bolagets karolinerprodukter i samband med föredrag och andra aktiviteter vid 11 tillfällen. Dessutom skriver Anders Hansson ett underlag för Storytelling om karolinen Nils Dullfiers dramatiska öden och äventyr. Historien kommer bli att lanseras vid invigningen av karolinercentret i Storulvån samt under VM i Åre 3-18 mars 2007.
- Arbetsgruppen för Armfeldts karoliner planerade under hösten för en stor Karolinervecka i Tydal i samband med deras friluftsteater "Karolinernes Haertog i Tydal". Tyvärr uppstod en tvist mellan författaren/upphovsmannen och kommunen. Tvisten resulterade i att ett nytt teaterstycke är under produktion med premiär januari 2008.

Ett stort antal möten och samtal med presumtiva partners/intressenter har genomförts under året. Nedan kommenteras några av kontakterna:

Armémuseet i Stockholm och Rustkammeret i Trondheim är intresserade av att informera om Armfeldts karoliner. Diskussioner pågår om hur ett praktiskt samarbete ska kunna gå till.



STF-Storulvåns fjällstation finns nu med i arbetsgruppen som en fullvärdig samarbetspartner. De har en vision om att utveckla hela deras kommersiella utbud med karoliner som tema. Förutom de två kommersiella karolinerturnerna sommar- respektive vintertid, så har de karolinercyklar för uthyrning (85 kr/dag) och speciella upplägg för dessa, samt berättarkvällar under temat. STF önskar fortsatt vårda karolinerhistoriken och utveckla den och de ska även göra i ordning ett permanent karolinercenter med utställning på stationen. Naboer AB har

förhandlat med STF om ett marknadsföringsavtal och är överens med dem om att skriva ett avtal i januari 2007.

Vid **NM på skidor i Meråker 18-20** januari 2007 finns planer på att visa upp karolinerhistoriken med dragoner, hästar, lägereldar och kanoner. Pressbevakningen bör bli god.



tre6ti är ett annat Interregprojekt som Naboer AB är projektägare till. Projektvolymen är ca 5 miljoner kr under två år. Naboer ABs ansvar är att sköta rapportering, rekvisitioner, koordinera framdriften, coacha och motivera. Projektet går ut på att, med hjälp av de tidigare erfarenheter som skapats i Tröndelag och Jämtland från arbete med ungdomar, tillsammans skapa en plattform och förutsättningar för att

kulturintresserade ungdomarna (16-25 år) ska få en möjlighet att vidareutveckla sina arrangörskunskaper och entreprenörskap genom:

- Ett processorienterat arbete där ungdomarna själva motiveras, engageras och handleds för att kunna hålla i alla de komponenter som ingår i att skapa ett lyckat evenemang.
- Experimentaktiviteter där det finns möjlighet till extra fördjupning och feedback.

- Två seminarier där kulturansvariga inom offentlig sektor och ungdomar diskuterar processer och innehåll i projektet.
- Skapa ett årligen återkommande arrangemang med start 2007, som ska bli den långsiktiga arenan för ungdomar att utveckla sina arrangörskunskaper och entreprenörskap kring.

Den första fasen av projektet gick ut på att få intressenter och ungdomar att träffas för att diskutera förutsättningar och behov inför fas 2. Respektive projektledare från de tre geografiska områdena har jobbat med detta utifrån ett lokalt perspektiv eftersom förutsättningarna i starten är ganska olika. Dessa olikheter diskuteras sedan vid träffar där samtliga projektledare möts. Att arbeta genom nätverk både lokalt och gränsöverskridande är avgörande för att uppnå bra resultat. Vid projektstarten har marknadsföring och informationspridning gentemot ungdomar och ungdomsrelaterade föreningar, kommunfunktioner och liknande upptagit en stor del av arbetet. Fas 2 i projektet inleddes under hösten där den gränsöverskridande koordineringen låg i fokus.

Här kommer smakprov på händelser. Detaljerade rapporter finns på www.naboer.se.

- **Gränslöst kulturforum 2006** genomfördes 29-30 november i Storlien. Ämnet var "Ungdom i upplevelsenäringen kultur". Målgruppen var tjänstemän och politiker från Jämtland/Härjedalen och Nord-Sör-Tröndelag som har kultur inom sitt arbetsområde. Seminariet samlade 59 personer.



Gränslöst Kulturforum 2006 på Storlien "Ungdom i upplevelsenäringen kultur"

- tre6ti har under perioden planerat ett "**Huvudarrangemang**" som ska bli ett årligt återkommande ungdomsevenemang med innehåll från både Jämtland och Tröndelag. Av flera alternativ valdes Olavsfestdagene i Trondheim som den mest lämpliga arenan. Olavsfestdagene kommer att byggas ut med ett speciellt ungdomsprogram 1-2 augusti. tre6ti bidrar med en grupp professionella ungdomar som skapar detta gränsöverskridande innehåll. Ungdomsgruppen är sammansatt av ungdomar från både Nord - och Sör Tröndelag samt Jämtland /Härjedalen och till sin hjälp har de semiprofessionella ungdomar och amatörer från hela regionen. Avtalen beräknas vara klara med Olavsfestdagene i slutet av januari 2007.
- Förberedelser pågår för en **gränsöverskridande ungdomsträff** i Storlien den 24-25e februari, 2007. Innehållet kommer att återkopplas mot "Huvudarrangemanget" på Olavsfestdagene.
- En modell för att hantera enkla obyråkratiska medel (**katalysatorpott**) i framtiden har diskuterats med olika instanser och samtal har även förts med Interregsekretariatet för att göra modellen permanent och gränsöverskridande, kanske inom kommande Interregprogram.
- tre6ti prioriterar **operativa nätverk**, d v s samarbete i både ord och handling. Exempel på partner i nätverken är:
Kommunerna, NTBUR, UKM, Tröndelag forskning, skolor, Tinved kulturhage, Ung Tiltakslust, Olavsfestdagene, Steinkjerfestivalen, Kulturhuset Isaac, Föreningen Gamla tingshuset, Projekt ETT, Filmpool, Headspin, Moving Image, Mediaverkstan Skapa, Café Tingshuset, Musikforum, Sensus, Ungdomsrådet, Plural, Idrettskretsen, 4H, Eventutbildningen, Business incubator, Coompanion, Vinterakrobatik, Winterstreet, Radio aktiv, Länskulturn, Lokalen, JH-idrott, Skidskytte VM 2008, Lokaltidningarna, NEU, Storsjöyran, Open Jam/ Riksteatern, JARecrds, Kulturtorget, Ungkubator, Ekko, Ung kultur, Kultips, Toleranstringet, ett stort antal enskilda personer, mfl.
- Ett **Idélab**b/arrangörscentra öppnar på Gamla Tingshuset i Östersund i januari 2007. Idélabbet ska ge ungdomar en mötesplats, vägledning och inspiration för att arrangera och

utveckla sitt entreprenörsskap samt hitta nya arenor. Det kommer även att kopplas utvecklingspengar för ungdomar i verksamheten som kommer från Landstingets Brännbart-medel. I Tröndelag finns intresse av att skapa motsvarande idélabb på strategiska platser. Idélabbet i Östersund kommer att drivas även efter tre6ti-projektets slut tack vare avtal med olika samarbetspartners.

- Ett antal kurser har genomförts (Ljud/ljus, Arrangemangsledelse mfl) på olika platser i regionen.



Dekoration av Idelab.



Kurs i arrangemangsledelse i Bjugn, Sör-Tröndelag

Naboer AB's produkter "St Olavsleden", "Armfeldts Karoliner" och "Storsjön runt med Storsjöodjuret" innehåller en ganska omfattande infrastruktur i form av skyltar, anläggningar och utrustning. Infrastrukturen inspekteras och underhålls årligen. Viss skyltning har bytts ut.

Den årligen återkommande Snöodjurstävlingen för skolklasser genomfördes i januari- mars 2006. Många bidrag kom in trots snöbristen. Bristen på snö gav utrymme för uppfinningsrikedom och flera bidrag var istället tillverkade av is. Vinnare 2006 blev Norra skolan i Östersund och Birger (Storsjöodjurets son) delade ut priset.



Inför sommaren 2006 gjordes ett nytryck av "Birgerkartan" - en gratis upplevelsekarta för barn med aktiviteter och sevärdheter runt Storsjön.

En 2 m hög kostym av Birger, Storsjöödjurets son, finns för uthyrning. Den är flitigt utlånad och administrationen sköts av Turist- & Kongressbyrån i Östersund.

Hemsidorna www.naboer.se och www.storsjoodjuret.com är viktiga forum. Båda hemsidorna har uppgraderats och omstrukturerats. Information finns på flera språk. Grundstrukturen är gjord för en ny hemsida, www.karoliner.com

St Olavsloppet's svenska del köper administrationstjänster av Naboer AB och konsulterar företaget kring produktutveckling.

Naboer AB har deltagit i en konferens i Riga där man sökte samarbete inom krigshistoria.

ÖVRIGT

Bolaget har en viktig roll som katalysator och speakingpartner för gränsöverskridande aktiviteter och samverkan. Ofta består rollen i att projektformulera aktiviteter, föra parter samman och hjälpa dem igång. Naboer AB har under året förmedlat ett stort antal kontakter över gränsen mellan företag och organisationer i Jämtland och Trøndelag.

Reseguiderna för St Olavsleden och Armfeldts Karoliner har distribuerats i regionen och via internetbeställningar. Gratiskartan för barn, där Storsjöödjursbarnet Birger visar vägen till barnvänliga aktiviteter i Storsjöbygden har distribuerats av turistbyråerna i regionen.

Naboer AB har deltagit i processerna kring skapandet av det kommande Interregprogrammet.

Naboer AB har hållit föredrag och informationsträffar under året för olika grupper och intressenter. Bolaget har även haft kontakter med media kring ämnen som berör företagets verksamhet.

Projekt "Markering 2005" slutredovisades och godkändes under våren.

Naboer AB finns med i referensgrupper för olika aktiviteter. T ex Hike & Bike, Brun-Vit skyltning och samarbetet mellan Olavsfestdagene - Storsjöran.

Lennart Adsten /VD Naboer AB